



SET DE MANICURA- MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANICURE SET - INSTRUCTION MANUAL
SET DE MANICURE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
SET DE MANICURE - MANUAL DE INSTRUÇÕES



SET 5125

Sonifer,S.A
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia
España
E-mail: sonifer@sonifer.es
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

CONSEJOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe seguir, siempre, medidas de seguridad básicas, incluidas las siguientes:

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el

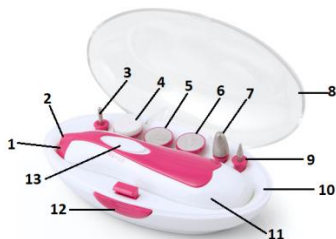
usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.

2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. No lo ponga en funcionamiento si observa que el aparato no funciona correctamente.
6. No manipule el aparato con las manos mojadas.
7. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.

8. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
9. Este aparato es sólo para uso doméstico.
10. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de sonifer@sonifer.es
11. **ADVERTENCIA:** En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
 - Durante su uso puede generarse un gran calor sobre la piel.
 - Controle los resultados repetidamente durante su uso.
 - No utilice el aparato durante mucho tiempo sin interrupción, así evitará que se sobrecaliente.

- Utilice el aparato únicamente con las piezas accesorias adjuntas.
- Nunca utilice el aparato mientras se toma un baño o durante la ducha.

DESCRIPCIÓN PRODUCTO



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Soporte para los accesorios. | 11. Cuerpo motor |
| 2. Luz LED. | 12. Botón de apertura de la tapa. |
| 3. Accesorio cilíndrico fino. | 13. Interruptor de encendido (5 posiciones: 0, OFF; R1, velocidad baja hacia la derecha; R2, velocidad alta hacia la derecha; L1, velocidad baja hacia la izquierda; L2, velocidad alta hacia la izquierda) |
| 4. Disco de fieltro. | |
| 5. Disco de pulido grueso. | |
| 6. Disco de pulido fino. | |
| 7. Cono grande. | |
| 8. Tapa del estuche. | |
| 9. Cono pequeño. | |
| 10. Estuche. | |

ANTES DEL PRIMER USO

- Este aparato funciona con 2 pilas AA 1.5V (no incluidas).
- Para colocar las pilas, abra la tapa situada en la parte trasera del aparato e inserte las pilas de acuerdo a la polaridad indicada.
- Cierre la tapa y ya puede utilizarlo.

UTILIZACIÓN

- Escoja la boquilla que desea utilizar, dependiendo de lo que quiera hacer.
- Ponga la boquilla en el soporte superior y presione firmemente.
- Encenderá el aparato moviendo el interruptor de encendido de la posición 0 (apagado) a la posición R1/R2 (giro a la derecha) o L1/L2 (giro a la izquierda).
- La velocidad de rotación será baja en las posiciones R1/L1 y alta en las posiciones R2/L2.
- Para retirar la boquilla simplemente tire de ella.
- Cuando encienda el aparato la luz se encenderá automáticamente

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte el aparato cuando vaya a limpiarlo.
- Limpie el cuerpo motor con un trapo húmedo y séquelo inmediatamente.
- No sumerja el aparato en agua.
- Para limpiar los accesorios utilice alcohol.
- Cuando no utilice el aparato guárdelo en su estuche.



Eliminación del electrodoméstico viejo.

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Este dispositivo cumple con los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

IMPORTANT SAFEGUARDS

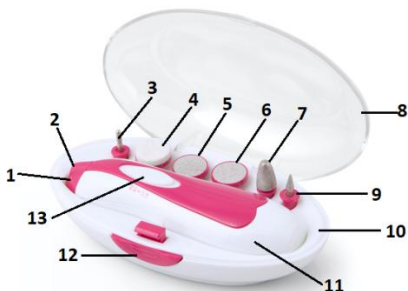
When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.

2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Keep the appliance out of the reach of children less than 8 years old.
4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
5. Do not use the unit if it is not working properly.
6. Do not handle the appliance with wet hands.
7. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
8. Make sure the appliance has been disconnected before cleaning.
9. This appliance is for household use only.

10. In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to sonifer@sonifer.es
11. **WARNING:** In case of misuse, there is a risk of possible injury.
 - During its use can generate great heat on the skin.
 - Monitor results repeatedly during use.
 - Do not use the appliance for a long time without interruption, thus avoiding overheating.
 - Only use the accessory parts supplied.
 - Never use the appliance while taking a bath or during the shower.

DESCRIPTION



- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Accessory support. | 11. Motor body. |
| 2. LED light. | 12. Opening button cover. |
| 3. Fine cylindrical nozzle | 13. ON/OFF switch (5 |
| 4. Felt cover disk. | positions: 0, OFF; R1, low |
| 5. Thick polishing disk. | speed turn to right; R2, |
| 6. Fine polishing disk. | high speed turn to right; |
| 7. Big conical nozzle. | L1, low speed turn to left; |
| 8. Pouch cover. | L2, high speed turn to |
| 9. Small conical nozzle. | left). |
| 10. Pouch. | |

BEFORE FIRST USE

- This appliance works with 2 AA 1.5V batteries (not included).
- To place the batteries, open the lid on the back side of the appliance and insert the batteries according the indicated polarity.
- Close the lid and it can be used.

USE

- Choose the accessory which you want, depending that you desire.
- Put the accessory on the upper support and push firmly.
- Switch on the appliance putting the ON/OFF switch from 0 position (OFF) to R1/R2 position (turning to right) or L1/L2 (turning to left).
- The rotation speed will be low in R1/L1 and high in R2/L2.
- To remove the accessory, simply pull it.
- When you turn on the appliance the light will be on automatically.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the appliance when you clean it.
- Clean the main body with a damp cloth and dry it immediately.
- Do not immerse the appliance into the water.
- For cleaning the accessories, use alcohol.
- When you do not use the appliance store it in its pouch.



Disposal of old electrical appliances.

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY: This device complies with the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base devraient toujours être respectées, y compris les suivantes :

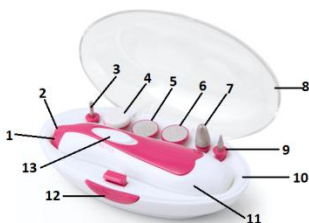
1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas très

- effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
 3. Gardez l'appareil à la portée des enfants de moins de 8 ans.
 4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
 5. Ne jamais le faire fonctionner si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
 6. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
 7. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.

8. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
9. Cet appareil n'est apte que pour une utilisation domestique.
10. En cas où vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le demander à l'adresse e-mail sonifer@sonifer.es
11. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il ya un risque de blessure.
 - Au cours de son utilisation, il peut générer une grande chaleur sur la peau.
 - Surveiller les résultats à plusieurs reprises pendant l'utilisation.
 - N'utilisez pas l'appareil pendant une longue période sans interruption, évitant ainsi une surchauffe.

- Utilisez uniquement les pièces accessoires fournies.
- Ne jamais utiliser l'appareil en prenant un bain ou pendant la douche.

DESCRIPTION



- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Support d'accessoires. | 11. Corps du moteur. |
| 2. Lumière LED. | 12. Ouverture du couvercle du bouton. |
| 3. Buse cylindrique fine. | 13. Interrupteur ON/OFF (5 positions : 0, OFF ; R1, vitesse basse tourner à droite ; R2, vitesse haute tourner à droite ; L1, vitesse basse tourner à gauche ; L2, vitesse haute tourner à gauche). |
| 4. Disque de feutre. | |
| 5. Disque de polissage épais. | |
| 6. Disque de polissage fin. | |
| 7. Grande buse conique. | |
| 8. House de pochette. | |
| 9. Petite buse conique. | |
| 10. Pochette. | |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Cet appareil fonctionne avec 2 piles AA 1.5V (non fournies).
- Pour placer les piles, ouvrez le couvercle à l'arrière de l'appareil et insérez les piles conformément à la polarité indiquée.
- Fermer le couvercle et il peut être utilisé.

UTILISATION

- Choisissez l'accessoire que vous voulez, selon votre désir.
- Placez l'accessoire sur le support supérieur et appuyez fermement.
- Allumez l'appareil en tournant l'interrupteur ON/OFF de la position 0 (OFF) à la position R1/R2 (tournant vers la droite) ou L1/L2 (tournant vers la gauche).
- La vitesse de rotation sera faible en R1/L1 et élevée en R2/L2.
- Pour retirer l'accessoire, tirez-le simplement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Déconnecter l'appareil lorsque vous le nettoyez.
- Nettoyer le corps principal avec un chiffon humide et le sécher immédiatement.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Pour nettoyer les accessoires, utilisez de l'alcool.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans sa pochette.



Enlèvement des appareils ménagers usagés.

La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ: Cet appareil est conforme aux exigences de la directive CEM 2014/30/EU.

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Quando utilizar um aparelho eléctrico, deve sempre respeitar precauções de segurança básicas incluindo o seguinte:

1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do

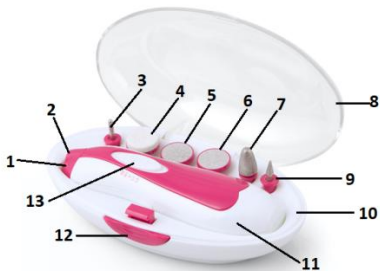
aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.

2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
3. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
5. Não ponha em funcionamento se observa que o aparelho não funciona correctamente.
6. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.

7. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.
8. Antes de efectuar a sua limpeza comprobe que o aparelho está desconectado.
9. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
10. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por escrito um e-mail para sonifer@sonifer.es
11. ATENÇÃO: Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.
 - Durante a sua utilização, pode gerar um calor excelente na pele.

- Monitorar resultados repetidamente durante o uso.
- Não use o aparelho durante um longo período de tempo sem interrupção, evitando o superaquecimento.
- Utilize apenas as peças acessórias fornecidas.
- Nunca use o aparelho enquanto toma banho ou durante o banho.

DESCRIÇÃO



1. Suporte de acessórios.
2. Luz LED.

3. Bocal cilíndrico fino.

4. Disco de cobertura de feltro.
5. Disco de polimento grosso.
6. Disco de polimento fino.
7. Bocal cônico grande.
8. Tampa da caixa.
9. Bocal cônico pequeno.
10. Caixa.
11. Corpo do motor.
12. Botão de abertura da tampa.
13. Interruptor ON/OFF (5 posições: 0, OFF; R1, velocidade baixa, gire para a direita; R2, velocidade alta, gire para a direita; L1, velocidade baixa gire para a esquerda; L2, velocidade alta gire para a esquerda).

ANTES DO PRIMEIRO USO

- Este aparelho funciona com 2 pilhas AA 1.5V (não incluídas).
- Para colocar as pilhas, abra a tampa na parte de trás do aparelho e insira as baterias de acordo com a polaridade indicada.
- Feche a tampa e pode ser usada.

UTILIZAÇÃO

- Escolha o acessório que deseja, dependendo do seu desejo.
- Coloque o acessório no suporte superior e empurre firmemente.
- Ligue o aparelho girando o interruptor ON/OFF da posição 0 (OFF) para a posição R1/R2 (virando para a direita) ou L1/L2 (virando para esquerda).
- A velocidade de rotação será baixa em R1/L1 e alta em R2/L2.
- Para remover o acessório, simplesmente puxe-o.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconnecte o aparelho quando o limpa.
- Limpe o corpo principal com um pano úmido e seque imediatamente.

- Não mergulhe o aparelho na água.
- Para limpar os acessórios, use álcool.
- Quando você não usa a loja de eletrodos na sua bolsa.



Recolha dos eletrodomésticos.

A diretiva Européia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contendor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da directiva EMC 2014/30/EU.